

## منشور عدد 3/12/2000

الموضوع: حول الانتقال من استعمال الأنسولين المعبنة بالقوارير بتركيز 40 وحدة عالمية بالمليتر إلى استعمال الأنسولين المعبنة بالقوارير بتركيز 100 وحدة عالمية بالمليتر.

حاليا وبهدف توحيد المعايير، انتقلت أغلب البلدان وخاصة تلك المنتجة للأنسولين، من استعمال الأنسولين المعبنة بالقوارير بتركيز 40 وحدة عالمية بالمليتر إلى استعمال الأنسولين المعبنة بالقوارير بتركيز 100 وحدة عالمية بالمليتر. أما في تونس فإن عرض 40 وحدة عالمية بالمليتر هو المتوفر فقط بصفة اعتيادية بالصيدليات.

وحرصا على تحقيق الأمن والملائمة، تعلم وزارة الصحة العمومية السلك الطبي والصيدلي وكذلك مرضى السكري المعالجين بالأنسولين، بتوقيف ترويج الأنسولين المعبنة بالقوارير بتركيز 40 وحدة عالمية بالمليتر في غرة فيفري 2001 على الساعة الثامنة والنصف صباحا.

وابتداء من هذا التاريخ، سيتبع توفير الأنسولين بتركيز 100 وحدة عالمية بالمليتر والحقن المرقمة إلى 100 وحدة دون غيرها بالصيدليات.

إن الانتقال إلى استعمال الأنسولين بتركيز 100 وحدة لا يغير في شيء وصفة الطبيب : فعدد الوحدات المعدة للحقن يبقى نفسه تماما. إلا أنه يجب تخدير مرضى السكري المعالجين بالأنسولين من الأخطار الكبرى المتعلقة باستعمال الأنسولين بتركيز 40 وحدة عالمية بالمليتر مع الحقن المرقمة إلى 100 وحدة أو الأنسولين بتركيز 100 وحدة عالمية بالمليتر مع الحقن بتركيز 40 وحدة.

وزارة الصحة العمومية  
الصيدلية  
العدد 01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549

إن السلك الطبي والصيدلي مدعو إلى تهيئة المرضى المعنيين لهذا الوضع الجديد.  
ولهذا الغرض، توضع على ذمتكم مطويات ومعلقات لتبسيط فهم كل ما يتعلق  
بهذا الانتقال. كما أن تعليقات إذاعية ولقطات تلفزيونية سوف تبث خلال هذه الفترة  
الانتقالية.

إن وزارة الصحة العمومية تعول على جميع القدرات البشرية في الميدان الصحي  
لتأمين انتقال دون حوادث.

وزير الصحة العمومية  
الإمضاء: الدكتور الهادي مهني

## المرسل إليهم

### للإعلام:

- المدير العام للصحة
- أعضاء الديوان
- مديري الإدارة المركزية
- مدير المركز الوطني للحذر من استعمال الأدوية
- مدير المخبر الوطني لمراقبة الأدوية
- مدير المعهد الوطني للصحة العمومية
- الرئيس المدير العام للصندوق القومي للتقاعد والحيطة الاجتماعية
- الرئيس المدير العام لشركة 'سوفاب'
- رئيس المجلس الوطني لهيئة أطباء الأسنان
- رئيس المجلس الوطني لهيئة الأطباء البياطرة
- رئيس نقابة صيادلة البيع بالتفصيل
- رئيس نقابة صيادلة الليل
- رئيس نقابة الأطباء الاستشفائيين الجامعيين
- رئيس نقابة أطباء الممارسة الحرة
- رئيس الغرفة النقابية للتجهيزات

### للإعلام والتوزيع:

- رئيس المجلس الوطني لهيئة الأطباء
- رئيس المجلس الوطني لهيئة الصيادلة
- مدير إدارة الإشراف على المستشفيات
- مدير إدارة الترتيب ومراقبة المهن الصحية
- مدير إدارة الرعاية الصحية الأساسية
- مدير إدارة الطب المدرسي
- المديرين الجهويين للصحة العمومية
- الرئيس المدير العام للصيدلية المركزية للبلاد التونسية
- رئيس الجمعية التونسية لعلم الغدد الصم
- رئيس جمعية مرضى السكري
- رئيس رابطة مرضى السكري
- الرئيس المدير العام للديوان القومي للأسرة والعمران البشري
- الرئيس المدير العام للصندوق القومي للضمان الاجتماعي
- مدير المستشفى العسكري
- مدير مستشفى قوات الأمن الداخلي
- رئيس الغرفة النقابية للصيادلة الموزعين بالجملة
- رئيس الغرفة الوطنية للمصحات الخاصة

Tunis, le 23 DEC. 2000

## CIRCULAIRE n° 123/2000

**Objet:** Passage de l'insuline en flacon concentrée à 40 U.I. / ml  
à l'insuline en flacon concentrée à 100 U.I. / ml.

A l'heure actuelle et dans un but de standardisation, la plupart des pays et notamment ceux producteurs d'insuline, sont passés de l'insuline en flacon concentrée à 40 U.I. par ml à l'insuline en flacon concentrée à 100 U.I. par ml. En Tunisie, seule la présentation 40 U.I. par ml est disponible de manière usuelle dans les pharmacies.

Dans un souci de sécurité et d'harmonisation, le Ministère de la Santé Publique informe le corps médical et pharmaceutique ainsi que les diabétiques traités à l'insuline, de l'arrêt de la commercialisation de l'insuline en flacon concentrée à 40 U.I. par ml le 1<sup>er</sup> février 2001 à 8H30 du matin.

A partir de cette date, l'insuline concentrée à 100 U.I. par ml et des seringues graduées à 100 unités seront les seules disponibles en pharmacie.


Le passage à l'insuline concentrée à 100 U.I. par ml ne modifie pas la prescription du médecin : le nombre d'unités à injecter reste le même. Cependant, il faut prévenir les diabétiques traités à l'insuline des risques importants liés à l'utilisation de l'insuline concentrée à 40 U.I. par ml avec des seringues graduées à 100 unités ou de l'insuline concentrée à 100 U.I. par ml avec des seringues graduées à 40 unités.

Le corps médical et pharmaceutique est appelé à préparer les malades concernés à cette nouvelle situation.

A cet effet, des dépliants et des affiches sont à votre disposition pour faciliter la compréhension liée à ce passage. De plus des messages radiophoniques et des spots télévisés sont prévus durant cette période de transition.

Le Ministère de la Santé Publique compte sur l'ensemble des potentialités humaines en matière sanitaire pour assurer un passage sans incidents.

Le Ministre de la Santé Publique

  
*Signé: Dr Hédi MHENNI*

## DESTINATAIRES

### Pour Information :

- Le Directeur Général de la Santé
- Les Membres du Cabinet
- Les Directeurs d'Administration Centrale
- Le Directeur du Centre National de Pharmacovigilance
- Le Directeur du Laboratoire National de Contrôle des Médicaments
- Le Directeur de l'Institut National de Santé Publique
- Le Président Directeur Général de la Caisse Nationale de Retraite et de Prévoyance Sociale
- Le Président Directeur Général de la SOFAPP
- Le Président du Conseil National de l'Ordre des Médecins Dentistes
- Le Président du Conseil National de l'Ordre des Médecins Vétérinaires
- Le Président du Syndicat des Pharmaciens d'Officine de Tunisie
- Le Président du Syndicat National des Pharmaciens de Nuit
- Le Président du Syndicat des Médecins Hospitalo-Universitaires
- Le Président du Syndicat des Médecins de Libre Pratique
- Le Président de la Chambre Syndicale des Equipements

### Pour Information et Diffusion :

- Le Président du Conseil National de l'Ordre des Médecins
- Le Président du Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens
- Le Directeur de la Tutelle des Hôpitaux
- Le Directeur de la Réglementation et du Contrôle des Professions de Santé
- Le Directeur des Soins de Santé de Base
- Le Directeur de la Médecine Scolaire
- Les Directeurs Régionaux de la Santé Publique
- Le Président Directeur Général de la Pharmacie Centrale de Tunisie
- Le Président de la Société d'Endocrinologie
- Le Président de l'Association des Diabétiques
- Le Président de la Ligue des Diabétiques
- Le Président Directeur Général de l'Office National de la Famille et de la Population
- Le Président Directeur Général de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale
- Le Directeur de l'Hôpital Militaire
- Le Directeur de l'Hôpital des Forces de Sécurité Intérieure
- Le Président de la Chambre Syndicale des Grossistes Répartiteurs
- Le Président de la Chambre Nationale des Cliniques Privées